

# Wasgau-Anzeiger



Wochenblatt für die Verbandsgemeinde Dahner Felsenland

mit den amtlichen Bekanntmachungen

44. Jahrgang / Woche 18 / Ausgabetag: Donnerstag, 04. Mai 2017

Kostenlose Zustellung an die Haushaltungen der Gemeinden: • Bobenthal • Bruchweiler-Bärenbach • Bundenthal • Busenberg • Dahn • Erfweiler • Erlenbach bei Dahn • Fischbach bei Dahn • Hirschthal • Ludwigswinkel • Niederschlettenbach • Nothweiler • Rumbach • Schindhard • Schönau

**JAHRESKONZERT  
WASGAUMUSIKANTEN**

**SA, 13.05.2017** | **UND DAFÜR  
DORFGEMEINSCHAFTSHAUS** **DANK ICH DIR**  
**BUSENBERG**

**EINLASS** | **BEGINN**  
**19.00 UHR** | **20.00 UHR**



Kartenvorverkauf unter 06391/3928 , 06391/5873 oder bei allen Musikern.  
[wasgau-musikanten.jimdo.com](http://wasgau-musikanten.jimdo.com)

 **Raiffeisen- und Volksbank Dahn eG**

## *Festakt zum 50-jährigen Jubiläum*

*des Musikvereins Schönau e.V.*

**Samstag, 06. Mai 2017**  
**um 18.00 Uhr**  
**im Gienathhaus Schönau**

*Mit musikalischer Unterhaltung  
durch die Jägerkapelle Erfweiler  
und den Musikverein aus  
Froeschwiller.*

**Der Musikverein  
Schönau lädt  
herzlich ein!**



# DAHNER FELSENLAND



## Öffnungszeiten der Verbandsgemeindeverwaltung in Dahn, Schulstr. 29 - Tel.-Nr. (0 63 91) 91 96-(00)

Montag - Freitag 09.00 - 12.00 Uhr, Bürgerservice 08.00 - 12.30 Uhr, Dienstagnachmittag 14.00 - 16.00 Uhr, Donnerstagnachmittag 14.00 - 18.00 Uhr

**Telefon-Durchwahl:** Grund- und Gewerbesteuer -166; Kasse -189; Meldeamt -219; Standesamt -221;

Touristik -222; Ordnungsamt -244; Bauleitplanung -333; Werksgebühren -421, -423

## Notrufe

<b>Notruf</b> (ohne Vorwahl)	1 10
<b>Feuerwehrruf</b>	1 12
<b>Polizeiinspektion Dahn</b>	(0 63 91) 91 6 - 0
<b>Notarzt, Unfallrettung und DRK-Leitstelle sowie Notarzt bei lebensbedrohlicher Erkrankung</b>	1 12
<b>Notfall-Telefax</b> (ohne Vorwahl)	1 12

## THW

**Technisches Hilfswerk Hauenstein**

Telefon (0 63 92) 99 31 53 · Mobil (0 17 4) 33 88 149

## Notdienste

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Zuständig für die Bewohner der Ortschaften Bruchweiler-Bärenbach, Bundenthal, Busenberg, Dahn, Erfweiler, Fischbach, Hirschthal, Ludwigswinkel, Rumbach, Schindhard und Schönau ist die Bereitschaftsdienstzentrale Pirmasens, Pettenkofer Straße 19, 66955 Pirmasens

#### Öffnungszeiten der Bereitschaftsdienstzentrale Pirmasens:

Montag:	19.00 Uhr bis Dienstag 07.00 Uhr
Dienstag:	19.00 Uhr bis Mittwoch 07.00 Uhr
Mittwoch:	14.00 Uhr bis Donnerstag 07.00 Uhr
Donnerstag:	19.00 Uhr bis Freitag 07.00 Uhr
Freitag:	16.00 Uhr bis Montag 07.00 Uhr
Feiertags:	vom Vorabend des Feiertages, ab 18.00 Uhr bis zum nachfolgenden Werktag, 07.00 Uhr

Zuständig für die Bewohner der Ortschaften Bobenthal (mit St. Germanshof), Erlenbach, Niederschlettenbach und Nothweiler ist grundsätzlich die Bereitschaftsdienstzentrale in Bad Bergzabern, Danziger Straße 25, 76887 Bad Bergzabern.

#### Öffnungszeiten der Bereitschaftsdienstzentrale Bad Bergzabern:

Mittwoch:	ab 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr
Samstag:	09.00 Uhr bis 12.00 Uhr
Sonntag:	09.00 Uhr bis 12.00 Uhr
Feiertags:	von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Sollte die Bereitschaftsdienstzentrale in Bad Bergzabern nicht geöffnet sein, ist für die Bewohner der Ortschaften Bobenthal (mit St. Germanshof), Erlenbach, Niederschlettenbach und Nothweiler die Bereitschaftsdienstzentrale Landau, Cornichonstraße 4, 76829 Landau zuständig.

#### Öffnungszeiten der Bereitschaftsdienstzentrale Landau:

Montag:	19.00 Uhr bis Dienstag 07.00 Uhr
Dienstag:	19.00 Uhr bis Mittwoch 07.00 Uhr
Mittwoch:	14.00 Uhr bis Donnerstag 07.00 Uhr
Donnerstag:	19.00 Uhr bis Freitag 07.00 Uhr
Freitag:	16.00 Uhr bis Montag 07.00 Uhr
Feiertags:	vom Vorabend des Feiertages, ab 18.00 Uhr bis zum nachfolgenden Werktag, 07.00 Uhr

Alle Bereitschaftsdienstzentralen in Rheinland-Pfalz sind unter der bundesweit einheitlichen Rufnummer 116 117 für den ärztlichen Bereitschaftsdienst zu erreichen. Die 116 117 wird ohne Vorwahl gewählt und ist für den Anrufer kostenfrei.

Bei akuten lebensbedrohlichen Notfällen ist der Rettungsdienst unter der Telefonnummer 112 anzurufen.

### Zahnärztlicher Notdienst

**Samstag, 09.00 Uhr bis Montag, 08.00 Uhr**

**An gesetzl. Feiertagen von 09.00 Uhr bis 08.00 Uhr des darauf folgenden Werktages**

Sprechzeiten: samstags von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr  
sonn- und feiertags von 11.00 Uhr bis 12.00 Uhr  
ansonsten Rufbereitschaft

**06.05./07.05.2017**

Dr. B. Kling, Schillerring 1, 67714 Waldfischbach-Burgalben,  
Tel.-Nr.: (0 63 33) 77 50 48

### Tierärztlicher Notdienst

**06.05./07.05.2017**

**Kleintiere (Hunde-Katzen-Heimtiere):**

TÄ. S. Zimmermann, Schliittstraße 10, 76887 Bad Bergzabern,  
Tel.-Nr. (0 63 43) 78 77

**Großtiere:** Bitte unter der Nummer Ihres Tierarztes erfragen!!

### Apothekennotdienst

Der Ansagedienst ist über die landeseinheitliche Rufnummer wie folgt zu erreichen:

#### Deutsches Festnetz:

0180 - 5-258825 plus Postleitzahl d. Standortes (0,14 EUR/Min.)

#### Mobilfunknetz:

0180 - 5-258825 plus Postleitzahl d. Standortes (max. 0,42 EUR/Min.)

Auf der Webseite der Landesapothekenkammer ([www.lak-rlp.de](http://www.lak-rlp.de)) steht der aktuelle Notdienstplan allen Interessierten zur Verfügung.

Der Notdienst wechselt jeweils morgens um 8.30 Uhr, auch an Sonn- und Feiertagen.

An den Apotheken sind zusätzlich immer die Tel.Nr. oder die Postleitzahl oder die nächste diensthabende Apotheke bekannt gemacht.

## Bereitschaftsdienste

### Kanalwerk

#### Bereitschaftsdienst für die Abwasserbeseitigungseinrichtung

Das Kanalwerk ist während der normalen Arbeitszeit zu erreichen:

**von 08.00-16.00 Uhr unter der Tel.-Nr. (0 63 94) 56 10**

Für dringende Fälle **außerhalb der normalen Arbeitszeit des Klärwärterpersonals** ist ein Bereitschaftsdienst eingerichtet. Dieser ist unter der **Tel.-Nr. (0 63 94) 99 32 49** zu erreichen.

Der Bereitschaftsdienst ist nicht zuständig für Entleerungen von Abwassergruben!

#### Entleerung der Abwassergruben

Telefonische Anmeldung unter der **Tel.-Nr. (0 63 91) 91 96-110**

### Wasserwerk

#### Bereitschaftsdienst des Verbandsgemeindewasserwerkes

Das Wasserwerk ist während der normalen Arbeitszeit zu erreichen: von 07.00-16.00 Uhr unter der **Tel.-Nr. (0 63 91) 9 23 40**

Für dringende Fälle außerhalb der normalen Arbeitszeit des Wasserwerkpersonals ist ein Bereitschaftsdienst eingerichtet.

Dieser ist unter der **Tel.-Nr. (0 63 91) 92 34 12** zu erreichen.

## Elektrizitätswerk

### Bereitschaftsdienst für die Stromversorgung der Stadt Dahn, Bruchweiler-Bärenbach, Bundenthal, Busenberg, Erfweiler u. Schindhard

Während der normalen Arbeitszeit ist das Elektrizitätswerk unter der **Tel.-Nr. (0 63 91) 92 34-20** zu erreichen.

Für dringende Fälle außerhalb der normalen Arbeitszeit des Personals des Elektrizitätswerkes der Verbandsgemeinde Dahner Felsenland ist für die Stadt Dahn sowie die Gemeinden Bruchweiler-Bärenbach, Bundenthal, Busenberg, Erfweiler u. Schindhard ein Bereitschaftsdienst eingerichtet. Dieser ist unter der **Tel.-Nr. (0 63 91) 92 34-30** zu erreichen.

Für die übrigen Gemeinden der Verbandsgemeinde Dahner Felsenland ist der Bereitschaftsdienst der Pfalzwerke Netz AG, Ludwigshafen, zuständig.

### Bereitschaftsdienst der Pfalzgas GmbH Frankenthal

Zuständig für die Gasversorgung in der Stadt Dahn und den Gemeinden Bruchweiler-Bärenbach, Bundenthal, Busenberg, Erfweiler u. Schindhard: Störungsannahme rund um die Uhr unter **Tel. (0800) 1 00 34 48**

### Bereitschaftsdienst der Pfalzwerke Netz AG Ludwigshafen

Die Stromversorgung der Gemeinde Erlenbach, Niederschlettenbach, Bobenthal, Nothweiler, Rumbach, Fischbach, Ludwigswinkel, Schönau und Hirschthal ist durch den Bereitschaftsdienst der Pfalzwerke Netz AG, Netzteam Hinterweidenthal, **Tel. (0 63 96) 9 21 30** stets sichergestellt.

Bei Störungen im Stromnetz: **Tel. (0800) 7 97 77 77**



## Einberufung eines Ratsmitgliedes

Nach der Wahl zum Bürgermeister der Verbandsgemeinde Dahner Felsenland ist Herr Michael Zwick Kraft Gesetzes Ratsmitglied im Verbandsgemeinderat der Verbandsgemeinde Dahner Felsenland.

Als Ersatzperson mit der nächsthöchsten Stimmenzahl der Christlich Demokratischen Union wurde Herr Martin Breitsch, In den Hohlwiesen 12, 66994 Dahn, einberufen.

Dahn, den 25.04.2017

gez. Zwick

Wahlleiter für die Verbandsgemeinderatswahl der Verbandsgemeinde Dahner Felsenland

## Aus der letzten Sitzung des Verbandsgemeinderates

Mit der Ernennung zum hauptamtlichen Bürgermeister der Verbandsgemeinde Dahner Felsenland hat Herr Michael Zwick sein Mandat als Ratsmitglied im Verbandsgemeinderat verloren. Als nächster nicht berufener Bewerber von der Liste der CDU-Fraktion wurde Herr Martin Breitsch in den Verbandsgemeinderat einberufen und vom Bürgermeister durch Handschlag namens der Verbandsgemeinde Dahner Felsenland verpflichtet.

Bürgermeister Michael Zwick war auch in mehreren Ausschüssen der Verbandsgemeinde tätig, so dass auch dort entsprechende Nachwahlen erforderlich wurden.

Als neues stellvertretendes Ausschussmitglied im Hauptausschuss wurde Herr Otto Laux gewählt. Als stellvertretendes Mitglied im Rechnungsprüfungsausschuss folgt Herr Martin Breitsch. Als Mitglied im Werksausschuss Wasser/Abwasser wurde Herr Heiko Burkhart aus Bundenthal gewählt, der bisher stellvertretendes Ausschussmitglied war. Als neues stellvertretendes Ausschussmitglied wurde Herr Dr. Hans Peter Fröhlich gewählt. Für den E-Werksausschuss hat die Ortsgemeinde Bruchweiler-Bärenbach als ordentliches Mitglied Herr Günther Feyock vorgeschlagen und als stellvertretendes Mitglied Herr Christian Burkhart (Marienstraße). Alle Vorschläge wurden vom Verbandsgemeinderat angenommen.

Das Mehrzwecktransportfahrzeug der Feuerwehreinheit Fischbach ist

mit 27 Jahren in ein Alter gekommen, bei dem die Reparaturen im häufiger werden und eine Neuanschaffung deshalb die wirtschaftlichere Lösung ist. Der Verbandsgemeinderat beschloss deshalb für die Feuerwehreinheit Fischbach ein neues Mehrzwecktransportfahrzeug anzuschaffen. Die Verwaltung wurde beauftragt, eine beschränkte Ausschreibung hierfür vorzubereiten und durchzuführen.

Die Grundschule Busenberg ist wegen ihrer derzeit sehr niedrigen Schülerzahlen eine der 41 Grundschulen in Rheinland-Pfalz, die hinsichtlich ihrer Rentabilität überprüft werden.

Das Land Rheinland-Pfalz hat dazu Leitlinien für ein wohnortnahes Grundschulangebot beschlossen, in denen für die zu überprüfenden Grundschulen entsprechende Konzepte erstellt werden müssen. Einem gemeinsamen Antrag der 3 im Verbandsgemeinderat vertretenen politischen Fraktion folgend, fasste der Verbandsgemeinderat folgenden Beschluss:

„Die Verbandsgemeinde Dahner Felsenland als Schulträger steht uneingeschränkt zu dem Schulstandort der Grundschule Busenberg und wird sich für eine langfristige Sicherung der Schule in Busenberg einsetzen. Die Verbandsgemeindeverwaltung wird beauftragt, das nach den Leitlinien für ein wohnortnahes Grundschulangebot erforderliche Konzept umgehend unter Einbeziehung der schulischen und politischen Interessenvertretungen vor Ort zu erstellen. Das Konzept wird dann dem Verbandsgemeinderat zur Beschlussfassung vorgelegt.“

Auch im Jahre 2017 werden wieder grundlegende Erneuerungsmaßnahmen an verschiedenen Radwegen durchgeführt. Die Verwaltung hat verschiedene Sanierungsbereiche zusammengestellt und die erforderlichen Arbeiten öffentlich ausgeschrieben. Als günstigster Bieter wurde die Firma Theisinger & Probst, Pirmasens, festgestellt.

Die Gesamtkosten der Erneuerungsmaßnahmen belaufen sich auf rund 200.000,00 EUR.

Fortschreibungen des Flächennutzungsplanes in den Gemeinden Bruchweiler-Bärenbach, Erfweiler, Bundenthal und Dahn stimmte der Verbandsgemeinderat ebenfalls zu.

Für die Durchführung der Ferienbetreuung in den Sommerferien 2017 wurden der Verbandsgemeinde Spenden in Höhe von 1.300,00 EUR angetragen. Ferner wurden Spenden bereitgestellt für die Schulhofgestaltung bei der Grundschule in Fischbach in Höhe von 7.100,00 EUR. Der Verbandsgemeinderat stimmte der Annahme der Spenden zu.

Zum Ende der Sitzung legte der Verbandsgemeinderat noch die Dienstaufwandsentschädigung des neu gewählten Bürgermeisters fest. Sie beträgt 150,00 EUR und erhöht sich nach 2 Jahren auf rund 196,00 EUR.

## Beurkundungen des Standesamtes Dahner Felsenland

### Geburten

Lukas Ehrstein, Bundenthal, Im Gärtel 14, geboren am 04.01.2017 in Pirmasens

Lilly Koch, Dahn, Hauensteiner Straße 41, geboren am 08.12.2016 in Pirmasens

Lion Silas Schreiber, Dahn, Am Kreuzstein 25, geboren am 10.02.2017 in Pirmasens

Nala Weber, Bundenthal, Leininger Straße 15, geboren am 09.01.2017 in Kandel

Leonie Kreuzsch, Bruchweiler-Bärenbach, Sonnenstraße 14, geboren am 27.01.2017 in Pirmasens

Leony Mercsanits, Schönau (Pfalz), Birkenweg 8, geboren am 04.12.2016 in Landau in der Pfalz

Anton Rolland, Bruchweiler-Bärenbach, Wiesenstraße 19, geboren am 21.02.2017 in Pirmasens

Arya Rosa Burkhart, Bruchweiler-Bärenbach, Dorfstraße 20a, geboren am 02.03.2017 in Pirmasens

Lars Engel, Busenberg, Am Drachenfels 8, geboren am 02.02.2017 in Landau in der Pfalz

Lennox Louis Münzberg, Rumbach, Hauptstraße 10, geboren am 19.01.2017 in Pirmasens

Felix Bauer, Dahn, Schloßstraße 18, geboren am 28.03.2017 in Pirmasens

**Eheschließungen**

Daniel Burkhard, Busenberg, Südstraße 36, und Sarah Anna Maria Fuchs, Busenberg, Südstraße 36, geheiratet am 17.03.2017 in Dahn

**Sterbefälle**

Monika Burkhart geb. Burkhart, Bruchweiler-Bärenbach, Dorfstraße 60, verstorben am 15.02.2017 in Bruchweiler-Bärenbach

Hubert Dauenhauer, Dahn, Windhof 6, verstorben am 16.02.2017 in Dahn

Elisabeth Jacob geb. Füber, Ludwigswinkel, Hügelstraße 11, verstorben am 18.02.2017 in Ludwigswinkel

Gertrud Erna Höhl geb. Baschek, Dahn, Schloßstraße 25, verstorben am 04.03.2017 in Dahn

Elisabeth Hildegard Mertel geb. Stadelmann, Erlenbach bei Dahn, Grünheckstraße 10, verstorben am 05.03.2017 in Erlenbach bei Dahn

Magdalena Anna Schwarzmüller geb. Mertel, Erlenbach bei Dahn, Grünheckstraße 28, verstorben am 09.03.2017 in Erlenbach bei Dahn

René Henri Klein, Dahn, Schillerstraße 4, verstorben am 20.03.2017 in Dahn

Angela Kunz geb. Würtz, Dahn, Schloßstraße 25, verstorben am 23.03.2017 in Dahn

Maria Alice Vogel geb. Schmitt, Schindhard, Burgstraße 11, verstorben am 25.03.2017 in Schindhard

Donald Eugene Rumsey, Rumbach, In den Schafäckern 2, verstorben am 29.03.2017 in Rumbach

Erna Cornet geb. Gimber, Erlenbach bei Dahn, Hauptmann-Hoffmann-Straße 7, verstorben am 03.04.2017 in Erlenbach bei Dahn

Norbert Horst Decker, Nothweiler, Hauptstraße 11, verstorben am 04.04.2017 in Nothweiler

Gisela Katharina Ganster geb. Pfeifer, Fischbach bei Dahn, Dahner Straße 1, verstorben am 09.04.2017 in Fischbach bei Dahn

Helmut Jung, Rumbach, Ortsstraße 39, verstorben am 07.04.2017 in Rumbach

Helmut Lothar Burkhard, Erfweiler, Bärenbrunner Straße 20, verstorben am 17.04.2017 in Erfweiler

Maria Klemm geb. Koch, Dahn, Schloßstraße 25, verstorben am 13.04.2017 in Dahn

Monika Klara Riehm geb. Kämmerer, Dahn, Schloßstraße 25, verstorben am 19.04.2017 in Dahn

Agnes Rosa Leiser geb. Michel, Dahn, Schloßstraße 25, verstorben am 20.04.2017 in Dahn

Eduard Burkhard, Bruchweiler-Bärenbach, Sonnenstraße 15, verstorben zwischen dem 22.04.2017 und dem 24.04.2017 in Bruchweiler-Bärenbach

Reinhold Burkhard, Bruchweiler-Bärenbach, Dorfstraße 26, verstorben am 09.03.2017 in Rodalben

Rolf Dietmar Ehwald, Dahn, Steinstraße 10, verstorben am 09.03.2017 in Rodalben

Martin Alois Kroiß, Dahn, Tannstraße 7, verstorben am 06.03.2017 in Pirmasens

Werner Karl Hirschinger, Dahn, Im Gerstel 2d, verstorben am 04.03.2017 in Homburg

Emil Krebs, Niederschlettenbach, Weißenburger Straße 10, verstorben am 24.02.2017 in Pirmasens

Horst Vatter, Dahn, Allensteiner Straße 5, verstorben am 14.10.2016 in Pirmasens

Josef Berger, Schönau (Pfalz), Gebüg, Tannenweg 6, verstorben am 01.03.2017 in Kaiserslautern

Martha Geissel, Pirmasens, Waisenhausstraße 1, verstorben am 22.02.2017 in Pirmasens

Hildegard Braun geb. Breiner, Bobenthal, Hauptstraße 11, verstorben am 17.02.2017 in Bad Bergzabern

Rolf Führer, Dahn, Hauensteiner Straße 17, verstorben am 20.02.2017 in Pirmasens

Helga Hartmann geb. Kerner, Busenberg, Eichelbergstraße 3, verstorben am 08.01.2017 in Homburg

Rosa Maria Stützel geb. König, Dahn, Römerstraße 16, verstorben am 19.03.2017 in Bad Bergzabern

Alois Pirminius Burkhard, Hinterweidenthal, In den Birken 66, verstorben am 28.03.2017 in Hinterweidenthal

Anna Valeria Braun geb. Schön, Bad Bergzabern, Steinfelder Straße 46, verstorben am 31.03.2017 in Landau in der Pfalz

Johanna Becker geb. Schied, Bruchweiler-Bärenbach, Hauptstraße 36, verstorben am 12.04.2017 in Jockgrim

Kurt Glöckner, Dahn, Schloßstraße 25, verstorben am 07.04.2017 in Landau in der Pfalz

Josef Memmer, Erfweiler, Hohlweg 7, verstorben am 16.04.2017 in Homburg

### **Haushaltssatzung der Verbandsgemeinde Dahner Felsenland für die Jahre 2017 und 2018 vom 27.04.2017**

Der Verbandsgemeinderat hat auf Grund von § 95 Gemeindeordnung Rheinland-Pfalz in der Fassung vom 31. Januar 1994 (GVBl. S. 153), zuletzt geändert durch Gesetz vom 02. März 2006 (GVBl. S. 57), folgende Haushaltssatzung beschlossen:

#### **§ 1 Ergebnis- und Finanzhaushalt**

Festgesetzt werden	2017	2018
1. im Ergebnishaushalt		
der Gesamtbetrag der Erträge auf	10.885.690,00 Euro	10.884.000,00 Euro
der Gesamtbetrag der Aufwendungen auf	11.557.210,00 Euro	11.735.820,00 Euro
der Jahresfehlbetrag auf	671.520,00 Euro	851.820,00 Euro
2. im Finanzhaushalt		
die ordentlichen Einzahlungen auf	10.410.210,00 Euro	10.408.370,00 Euro
die ordentlichen Auszahlungen auf	10.415.470,00 Euro	10.537.940,00 Euro
der Saldo der ordentlichen Ein- u. Auszahlungen auf	-5.260,00 Euro	-129.570,00 Euro
die außerordentlichen Einzahlungen auf	0,00 Euro	0,00 Euro
die außerordentlichen Auszahlungen auf	0,00 Euro	0,00 Euro
der Saldo der außerordentlichen Ein- u. Auszahlungen auf	0,00 Euro	0,00 Euro
die Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf	238.900,00 Euro	16.500,00 Euro
die Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	770.930,00 Euro	472.000,00 Euro
der Saldo der Ein- u. Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	-532.030,00 Euro	-455.500,00 Euro
die Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	792.220,00 Euro	825.050,00 Euro
die Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	254.930,00 Euro	239.980,00 Euro
der Saldo der Ein- u. Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	537.290,00 Euro	585.070,00 Euro

der Gesamtbetrag der Einzahlungen auf	11.441.330,00 Euro	11.249.920,00 Euro
der Gesamtbetrag der Auszahlungen auf	11.441.330,00 Euro	11.249.920,00 Euro
die Veränderung des Finanzmittelbestands im Haushaltsjahr auf	0,00 Euro	0,00 Euro

### § 2 Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite, deren Aufnahme zur Finanzierung von Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen erforderlich ist, wird festgesetzt für:

	2017	2018
zinslose Kredite auf	0,00 Euro	0,00 Euro
verzinsten Kredite auf	452.930,00 Euro	387.500,00 Euro
zusammen auf	452.930,00 Euro	387.500,00 Euro

### § 3 Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen

Der Gesamtbetrag der Ermächtigungen zum Eingehen von Verpflichtungen, die in künftigen Haushaltsjahren zu Auszahlungen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen (Verpflichtungsermächtigungen) führen können,

	2017	2018
wird festgesetzt auf:	0,00 Euro	0,00 Euro

Die Summe der Verpflichtungsermächtigungen, für die in den künftigen Haushaltsjahren voraussichtlich Investitionskredite aufgenommen werden müssen, beläuft sich auf

0,00 Euro	0,00 Euro
-----------	-----------

### § 4 Höchstbetrag der Kredite zur Liquiditätssicherung

Der Höchstbetrag der Kredite zur Liquiditätssicherung

	2017	2018
wird festgesetzt auf:	13.000.000,00 Euro	15.000.000,00 Euro

### § 5 Kredite und Verpflichtungsermächtigungen für Sondervermögen

Die Kredite und Verpflichtungsermächtigungen für Sondervermögen mit Sonderrechnung werden festgesetzt auf:

	2017	2018
--	------	------

1. Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen

für den Eigenbetrieb Verbandsgemeindewasserwerk auf	1.155.950,00 Euro	550.000,00 Euro
für den Eigenbetrieb Abwasserbeseitigungseinrichtung auf	2.029.150,00 Euro	2.745.710,00 Euro
für den Eigenbetrieb Verbandsgemeinde-E-Werk auf	0,00 Euro	0,00 Euro
für den Eigenbetrieb Felsland-Badeparadies auf	0,00 Euro	500.000,00 Euro
für den Eigenbetrieb Fernwärmeversorgung auf	160.000,00 Euro	0,00 Euro
zusammen auf	3.345.100,00 Euro	3.795.710,00 Euro

darunter zinslose Darlehen:

für den Eigenbetrieb Verbandsgemeindewasserwerk auf	905.950,00 Euro	50.000,00 Euro
für den Eigenbetrieb Abwasserbeseitigungseinrichtung auf	1.029.150,00 Euro	1.545.710,00 Euro
zusammen auf	1.935.100,00 Euro	1.595.710,00 Euro

2. Kredite zur Liquiditätssicherung

für den Eigenbetrieb Verbandsgemeindewasserwerk auf	1.500.000,00 Euro	1.500.000,00 Euro
für den Eigenbetrieb Abwasserbeseitigungseinrichtung auf	1.500.000,00 Euro	1.500.000,00 Euro
für den Eigenbetrieb Verbandsgemeinde-E-Werk auf	1.000.000,00 Euro	1.000.000,00 Euro

für den Eigenbetrieb Felsland-Badeparadies auf	1.000.000,00 Euro	1.000.000,00 Euro
für den Eigenbetrieb Fernwärmeversorgung auf	600.000,00 Euro	600.000,00 Euro
zusammenauf	5.600.000,00 Euro	5.600.000,00 Euro

3. Verpflichtungsermächtigungen

für den Eigenbetrieb Verbandsgemeindewasserwerk auf	0,00 Euro	0,00 Euro
für den Eigenbetrieb Abwasserbeseitigungseinrichtung auf	0,00 Euro	0,00 Euro
für den Eigenbetrieb Verbandsgemeinde-E-Werk auf	0,00 Euro	0,00 Euro
für den Eigenbetrieb Felsland-Badeparadies auf	0,00 Euro	0,00 Euro
für den Eigenbetrieb Fernwärmeversorgung auf	0,00 Euro	0,00 Euro
zusammen auf	0,00 Euro	0,00 Euro

darunter:

Verpflichtungsermächtigungen, für die in den künftigen Haushaltsjahren voraussichtlich Investitionskredite aufgenommen werden müssen		
für den Eigenbetrieb Verbandsgemeindewasserwerk auf	0,00 Euro	0,00 Euro
für den Eigenbetrieb Abwasserbeseitigungseinrichtung auf	0,00 Euro	0,00 Euro
für den Eigenbetrieb Verbandsgemeinde-E-Werk auf	0,00 Euro	0,00 Euro
für den Eigenbetrieb Felsland-Badeparadies auf	0,00 Euro	0,00 Euro
für den Eigenbetrieb Fernwärmeversorgung auf	0,00 Euro	0,00 Euro
zusammen auf	0,00 Euro	0,00 Euro

### § 6 Gebühren und Beiträge

Die Sätze der Gebühren und Beiträge für ständige Gemeindeeinrichtungen nach dem Kommunalabgabengesetz vom 20. Juni 1995 (GVBl. S. 175), zuletzt geändert durch Gesetz vom 2. März 2006 (GVBl. S. 57) werden festgesetzt:

	2017	2018
<b>1. Wasserversorgung</b>		
a) Benutzungsgebühren (§ 17 Entgeltsetzung Wasserversorgung) pro cbm Wasserverbrauch (1,49 EUR + 7 % MwSt. =)	1,59 Euro	1,59 Euro
b) Wiederkehrende Beiträge (§ 12 Entgeltsetzung Wasserversorgung) pro qm gewichtete Grundstücksfläche und Jahr (0,14 EUR + 7% MwSt. =)	0,15 Euro	0,15 Euro
Auf die voraussichtlichen Benutzungsgebühren und wiederkehrenden Beiträge werden Vorausleistungen in Teilzahlungsbeträgen erhoben. Ihre Höhe richtet sich nach dem voraussichtlichen Entgelt für das laufende Jahr.		
c) Einmalige Beiträge (§ 2 Entgeltssatzung Wasserversorgung) für aa) Straßenleitungen bb) übrige Anlagen pro qm gewichtete Grundstücksfläche werden durch Beschluss des Verbandsgemeinderates festgelegt.		
d) Die Aufwendungsersätze für Grundstückshausanschlüsse (§ 24 der Entgeltssatzung für die Wasserversorgung) werden festgesetzt auf (1.600,00 EUR + 7 % MwSt. =)	1.712,00 Euro	1.712,00 Euro
<b>2) Abwasserbeseitigung</b>		
a) Benutzungsgebühren für Schmutzwasser (§ 18 Entgeltssatzung Abwasserbeseitigung) pro cbm gewichtete Schmutzwassermenge	2,92 Euro	2,92 Euro

- b) Wiederkehrende Beiträge  
(§ 13 Entgeltsatzung Abwasserbeseitigung)
- aa) Wiederkehrende Beiträge werden für die zur Schmutzwasserbeseitigung nutzbaren Teile der Abwasserbeseitigungseinrichtung erhoben, und zwar pro qm gewichtete Grundstücksfläche und Jahr
- |  |           |           |
|--|-----------|-----------|
|  | 0,08 Euro | 0,08 Euro |
|--|-----------|-----------|
- bb) Wiederkehrende Beiträge werden für die zur Oberflächenwasserbeseitigung nutzbaren Teile der Abwasserbeseitigungseinrichtung erhoben, und zwar pro qm mit Abflussbeiwerten vervielfachten Grundstücksfläche und Jahr
- |  |           |           |
|--|-----------|-----------|
|  | 0,34 Euro | 0,34 Euro |
|--|-----------|-----------|
- Auf die voraussichtlichen Benutzungsgebühren und wiederkehrenden Beiträge werden Vorausleistungen in Teilzahlungsbeträgen erhoben. Ihre Höhe richtet sich nach dem voraussichtlichen Entgelt für das laufende Jahr.
- c) Einmalige Beiträge für Schmutzwasser- und Oberflächenwasserbeseitigung  
(§ 2 Entgeltssatzung Abwasserbeseitigung) für
- aa) Straßenleitungen
- bb) übrige Anlagen  
pro qm gewichtete Grundstücksfläche werden durch Beschluss des Verbandsgemeinderates festgelegt.
- d) Die Aufwendersätze für Grundstückshausanschlüsse  
(§ 27 der Entgeltssatzung für die Abwasserbeseitigung) werden auf brutto
- |               |               |
|---------------|---------------|
| 2.600,00 Euro | 2.600,00 Euro |
|---------------|---------------|
- festgesetzt.

#### § 7 Umlage

Gemäß § 26 Abs. 1 Landesfinanzausgleichsgesetz (LFAG) vom 30. November 1999 (GVBl.S.415), zuletzt geändert durch Gesetz vom 2. März 2006 (GVBl.S.57), erhebt die Verbandsgemeinde von allen Ortsgemeinden eine Verbandsgemeindeumlage.

Der Umlagesatz wird festgesetzt für	2017	2018
- die Steuerkraftmesszahl der Grundsteuer A auf	38 v.H.	40 v.H.
- die Steuerkraftmesszahl der Grundsteuer B auf	38 v.H.	40 v.H.
- die Steuerkraftmesszahl der Gewerbesteuer auf	38 v.H.	40 v.H.
- die Steuerkraftmesszahl der Einzahlungen aus dem Gemeindeanteil an der Umsatzsteuer auf	38 v.H.	40 v.H.
- die Steuerkraftmesszahl der Einzahlungen aus dem Gemeindeanteil an der Einkommensteuer auf	38 v.H.	40 v.H.
- die Steuerkraftmesszahl der Ausgleichsleistungen nach § 21 LFAG auf	38 v.H.	40 v.H.

#### § 8 Eigenkapital

Der voraussichtliche Stand des Eigenkapitals zum 31.12.2015 betrug 15.536.529,56 Euro. Der voraussichtliche Stand des Eigenkapitals zum 31.12.2016 beträgt 14.907.049,56 Euro und zum 31.12.2017 14.235.529,56 Euro.

#### § 9 Wertgrenze für Investitionen

Investitionen oberhalb der Wertgrenze von 10.000,00 Euro sind im jeweiligen Teilhaushalt einzeln darzustellen.

#### § 10 Altersteilzeit

Die Bewilligung von Altersteilzeit für Beamtinnen und Beamten ist nicht mehr möglich. Gemäß § 12 TV FlexAZ, konkretisiert durch Beschluss des Hauptausschusses vom 15.09.2010, ist Altersteilzeit noch für die Geburtsjahrgänge bis einschließlich 1963 möglich. Zur Zeit nehmen zwei Beschäftigte dies in Anspruch.

#### § 11 Leistungszahlungen

Für die Bewilligung von Zahlungen nach der Landesverordnung zur Durchführung der §§ 27 und 42a des Bundes Besoldungsgesetzes vom

14. April 1999 (GVBl.S. 104, BS 2032-3) an Beamtinnen und Beamte werden festgesetzt:

	2017	2018
für Leistungsprämien und Leistungszulagen	2.500,00 Euro	2.500,00 Euro

#### § 12 Weitere Bestimmungen

Haushaltssperre

- Werden Stellen im Laufe des Haushaltsjahres frei, ist zu prüfen, ob aufgrund des demografischen Wandels, der Arbeitszeitveränderung oder Aufgabenverschiebungen eine Wiederbesetzung erforderlich ist. Wird eine Wiederbesetzung erforderlich, bleibt die Stelle zunächst mindestens ein viertel Jahr unbesetzt, sofern im betreffenden Fachbereich keine freien Stellen vorhanden sind.
- Zum Besuch von Angestelltenlehrgängen zur Ablegung der Angestelltenprüfung I und II dürfen Personen nur zugelassen werden, wenn ein dienstlicher Bedarf besteht. Aus Haushaltskonsolidierungsgründen wird pro Haushaltsjahr maximal ein Bewerber zugelassen. Finden in einzelnen Haushaltsjahren keine Lehrgänge statt, dürfen in den Jahren in denen Lehrgänge wieder angeboten werden, die zuvor nicht ausgeschöpften Zulassungen nachgeholt werden.

Dahn, den 27.04.2017  
gez. Zwick  
Bürgermeister

#### Hinweis zur Haushaltssatzung der Verbandsgemeinde Dahner Felsenland für die Haushaltsjahre 2017 und 2018 vom 27.04.2017

- Die vorstehende Haushaltssatzung für die Haushaltsjahre 2017 und 2018 wird hiermit öffentlich bekannt gemacht. Die nach § 95 Abs. 4 GemO erforderlichen Genehmigungen der Aufsichtsbehörde zu den Festsetzungen in den §§ 2 und 3 der Haushaltssatzung sind erteilt. Sie haben folgenden Wortlaut:

„Die vom Verbandsgemeinderat der Verbandsgemeinde Dahner Felsenland in seiner Sitzung vom 22.02.2017 beschlossene Haushaltssatzung für die Haushaltsjahre 2017 und 2018 wird gemäß §§ 95 Abs. 4, 118 und 119 GemO staatsaufsichtlich genehmigt und zwar hinsichtlich eines Teilbetrages der festgesetzten Investitionskredite (Kernhaushalt) für das Haushaltsjahr 2017 in Höhe von 412.930 Euro, eines Teilbetrages der festgesetzten Investitionskredite (Kernhaushalt) für das Haushaltsjahr 2018 in Höhe von 152.500 Euro, des Gesamtbetrages der festgesetzten verzinslichen Investitionskredite für das Wasserwerk in Höhe von 250.000 Euro in 2017 und 500.000 Euro in 2018, des Gesamtbetrages der festgesetzten verzinslichen Investitionskredite für die Abwasserbeseitigungseinrichtung in Höhe von 1.000.000 Euro in 2017 und 1.200.000 Euro in 2018 und des Gesamtbetrages der festgesetzten Investitionskredite für die Fernwärmeversorgung in Höhe von 160.000 Euro in 2017.

Die Entscheidung über die Genehmigung von weiteren Teilbeträgen für den Kernhaushalt in Höhe von 40.000 Euro in 2017 und von 235.000 Euro in 2018 wird vorerst zurückgestellt. Zurückgestellt wird auch die Entscheidung über die Genehmigung der veranschlagten Kreditaufnahme für das Felsenland-Badeparadies in Höhe von 500.000 Euro in 2018.

Die Kreditgenehmigung erfolgt im Wege einer Ausnahme nach der VV Nr. 4.1.3 zu § 103 GemO, da die beabsichtigte Kreditaufnahme nicht in Einklang mit der dauernden Leistungsfähigkeit der Verbandsgemeinde Dahner Felsenland steht.

Die Einzelgenehmigung der Kredite behalten wir uns gemäß § 103 Abs. 4 Nr. 2 GemO vor.“

- Der Haushaltsplan liegt zur Einsichtnahme vom 05.05.2017 bis einschließlich 16.05.2017 jeweils Montag bis Freitag von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr, sowie zusätzlich Dienstag von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr und Donnerstag von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr bei der Verbandsgemeindeverwaltung Dahner Felsenland, Schulstraße 29, Zimmer 108, öffentlich aus.
- Auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften und die Rechtsfolgen wird gemäß § 24 Abs. 6 Gemeindeordnung wie folgt hingewiesen:  
  
Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften dieses Gesetzes oder auf Grund dieses Gesetzes zustande

gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Dahn, den 27.04.2017  
Verbandsgemeindeverwaltung  
gez. Zwick  
Bürgermeister

## Stellenausschreibung

Die Verbandsgemeinde Dahner Felsenland sucht für ihr Felsland Bade-  
paradies eine/n Auszubildende/n für den Ausbildungsberuf des/der

### Fachangestellten für Bäderbetriebe.

Die Ausbildungsdauer umfasst 3 Jahre (2017 bis 2020) und beginnt zum  
**01. August 2017**. Die Ausbildung wird jeweils in Blockzeit im Felsland  
Bade-Paradies und an der Berufsschule in Trier durchgeführt.

Von den Bewerberinnen und Bewerbern erwarten wir:

- einen qualifizierten Sekundarabschluss I (Realschulabschluss)
- gute bis sehr gute sportliche Fähigkeiten
- gute Kenntnisse in den naturwissenschaftlichen Fächern
- Freude am Umgang mit Kunden
- Teamfähigkeit
- Verantwortungsbewusstsein und Zuverlässigkeit.

Sofern vorhanden, sollten Nachweise über bereits erworbene Schwimm-  
abzeichen beigefügt werden.

Die Ausbildungsstelle ist gleichermaßen für Frauen und Männer geeignet.  
Schwerbehinderte werden bei gleicher Eignung und Befähigung bevor-  
zugt berücksichtigt.

Die Bezahlung und das Ausbildungsverhältnis richtet sich nach dem  
Tarifvertrag für Auszubildende im öffentlichen Dienst (TVAöD).

Interessierte Personen können ihre aussagekräftige Bewerbung mit den  
üblichen Unterlagen an das Personalamt der Verbandsgemeindeverwal-  
tung Dahner Felsenland, Schulstraße 29, 66994 Dahn, Tel. 06391/9196130  
bis spätestens **15. Mai 2017** richten. Bewerbungsunterlagen werden aus  
Kostengründen nicht zurückgesandt.

gez. Zwick  
Bürgermeister

## Stellenangebote im Rahmen der Ganztagschule an der Felsland-Grundschule in Bruchweiler-Bärenbach

In der Verbandsgemeinde Dahner Felsenland werden für die Grundschu-  
le Bruchweiler-Bärenbach im Rahmen der Ganztagschule für das  
Schuljahr 2017/2018 noch folgende Stellen angeboten:

- Erzieher/in, Teilzeit (möglich in Zusammenarbeit mit BBS)
- Anerkennungspraktikant/in (Erzieher oder Erzieherin im  
Anerkennungsjahr)
- FSJ (Freiwilliges Soziales Jahr)

Interessenten für diese Stellen können ihre aussagekräftige Bewerbung  
an die Verbandsgemeindeverwaltung Dahner Felsenland, Schulstraße  
29, 66994 Dahn, richten.

Nähere Auskünfte erhalten Sie unter der Telefon-Nr. (06391) 9196-126.



# Bobenthal

[www.bobenthal.de](http://www.bobenthal.de)

Sprechstunde des Ortsbürgermeisters, Markus Keller,  
nach Vereinbarung, Tel. 92 15 12 oder freitags in ungeraden Wochen,  
19.00-20.00 Uhr, im Gemeindehaus, Hauptstr. 12

## Vollzug des Grundstückverkehrsgesetzes

Schreiben des Ministeriums für Landwirtschaft, Weinbau und Forsten  
vom 04.03.1988

Über die Genehmigung der Veräußerung nachstehenden Grundstücks  
ist nach dem Grundstückverkehrsgesetz zu entscheiden:

Gemarkung: Bobenthal  
Gewanne: Waldfläche Mühlkopf  
Plan-Nr.: 1217/3  
Fläche: 1,1381 ha  
GV: **46-17**

Landwirte/Forstwirte, die Flächen dringend zur Aufstockung ihres Betrie-  
bes benötigen und am Erwerb des Grundstücks interessiert sind, müssen  
ihr Erwerbsinteresse bis spätestens 10 Tage ab Erscheinen des Amts-  
blattes der Kreisverwaltung Südwestpfalz, Untere Landwirtschaftsbe-  
hörde, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, schriftlich  
bekunden.



# Bundenthal

[www.bundenthal-pfalz.de](http://www.bundenthal-pfalz.de)

Sprechstunde des Ortsbürgermeisters, Wolfgang Morio,  
montags, 16.00-18.00 Uhr, im Rathaus, Hauptstr. 45, Tel. 54 66

## Stellenausschreibung

Die Ortsgemeinde Bundenthal sucht für ihre Kindertagesstätte Paul Josef  
Nardini zum nächst möglichen Termin zur Verstärkung ihres Teams eine  
zuverlässige engagierte Person mit **Berufsabschluss Erzieherin in  
Teilzeit**. Es handelt sich zunächst um eine befristete Beschäftigung. Die  
Arbeitsleistung ist in der Regel nachmittags zu erbringen.

Das Arbeitsverhältnis einschließlich Arbeitsbedingungen und Vergütung  
richten sich nach den Bestimmungen des Tarifvertrages für den Öffent-  
lichen Dienst (TVöD) - Besondere Regelung für Beschäftigte im Sozial-  
und Erziehungsdienst -, wie er für Mitgliedsgemeinden des kommunalen  
Arbeitgeberverbandes Gültigkeit hat.

Aussagefähige Bewerbungen sind bis **22. Mai 2017** an das Personalamt  
bei der Verbandsgemeindeverwaltung Dahner Felsenland, Schulstraße  
29, 66994 Dahn zu richten.

Nähere Auskünfte erhalten Sie unter Telefonnummer 0 63 91 / 91 96 126.

gez. Morio  
Ortsbürgermeister



# Dahn

[www.dahn.de](http://www.dahn.de)

Sprechstunde des Stadtbürgermeisters, Alexander Fuhr,  
nach Vereinbarung, Tel. 9 19 62 80

## Geschenkgutschein zum Muttertag

Sie haben noch kein Präsent zum Muttertag? Verschenken Sie doch einen  
Gutschein der Dahner Sommerspiele. Ein Besuch der Dahner Sommer-  
spiele ist ein unvergessliches Erlebnis. Ob Show, Schauspiel, Kabarett,  
Comedy, Konzert oder auch Kaffeehausmusik, für jeden Geschmack ist  
etwas dabei. Gutscheine erhalten sie bei der Tourist-Information Dahner  
Felsenland, Schulstr. 29, 66994 Dahn.



# Fischbach

www.fischbach-bei-dahn.de

Sprechstunden des Ortsbürgermeisters, Michael Schreiber,  
montags 9.00 - 11.30 Uhr, mittwochs 16.00 - 19.00 Uhr, im Gemeindehaus,  
Hauptstr. 37, Tel. 204

## Klarstellungssatzung gemäß § 34 Abs. 4 Satz 1 Nr. 1 Baugesetzbuch (BauGB) für den Bereich Dahner Straße der Ortsgemeinde Fischbach vom 07.04.2017

Der Gemeinderat der Ortsgemeinde Fischbach hat in seiner Sitzung am 07.04.2017 aufgrund des § 24 Gemeindeordnung (GemO) in Verbindung mit § 2 GemO und § 34 Abs. 4 Satz 1 Nr. 1 BauGB die folgende Satzung beschlossen:

### § 1 Geltungsbereich

Die Grundstücke, die sich im beiliegenden Übersichtsplan im Maßstab M=1:1000 innerhalb der Umrandung befinden, liegen innerhalb des im Zusammenhang der bebauten Ortslage der Ortsgemeinde Fischbach bei Dahn. Der Übersichtsplan ist Bestandteil der Satzung.

### § 2 Zulässigkeit gemäß BauGB

Die Zulässigkeit von Vorhaben innerhalb dieses Geltungsbereiches richtet sich nach § 34 BauGB.

### § 3 In-Kraft-Treten

Die Satzung tritt mit dem Tage der Bekanntmachung in Kraft.

Fischbach, den 26.04.2017  
gez. Michael R. Schreiber  
Ortsbürgermeister

### Begründung:

Die Ortsgemeinde Fischbach grenzt mit dieser Klarstellungssatzung den Innenbereich verbindlich vom Außenbereich ab. Damit ist die Zulässigkeit von Vorhaben im Gemeindegebiet strukturell geklärt: Vorhaben innerhalb dieses Bereiches richten sich nach § 34 BauGB.

### Hinweis zur Klarstellungssatzung der Ortsgemeinde Fischbach vom 07.04.2017

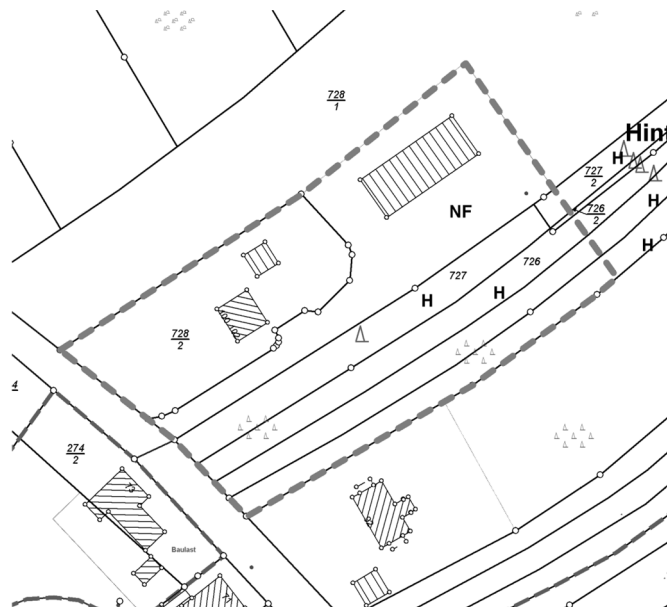
Auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften und die Rechtsfolgen wird gemäß § 24 Abs. 6 Gemeindeordnung wie folgt hingewiesen:

Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften dieses Gesetzes oder aufgrund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Dahn, den 26.04.2017  
Verbandsgemeindeverwaltung  
gez. Zwick  
Bürgermeister



# Hirschthal

Ortsbürgermeisterin Yvonne Darsch

## Gemeinderatssitzung

Es wird hiermit bekannt gegeben, dass am

**Mittwoch, dem 10. Mai 2017, 19.00 Uhr,**

im Sitzungssaal des Gemeindehauses in Hirschthal, Hauptstraße 8, eine Sitzung des Gemeinderates der Ortsgemeinde Hirschthal stattfindet.

### TAGESORDNUNG

#### A) Öffentlicher Teil der Sitzung

1. Einwohnerfragestunde
2. Erhebung von Feld- und Waldwegebeiträge
3. Bauanträge und Bauvoranfragen
4. Informationen der Ortsbürgermeisterin

#### B) Nichtöffentlicher Teil der Sitzung

5. Pachtangelegenheit
6. Rechtsangelegenheit
7. Informationen der Ortsbürgermeisterin

Hirschthal, den 26.4.2017  
gez. Yvonne Darsch  
Ortsbürgermeister



# Rumbach

www.rumbach-pfalz.de

Sprechstunde des Ortsbürgermeisters, Ralf Weber,  
freitags, 18.00 - 19.00 Uhr, im Gemeindehaus, Kirchdöll 1, Tel. 99 38 78

## Umwelttag

Am **Samstag, dem 13. Mai 2017**, in der Zeit von 9.00 - 12.00 Uhr, wird von der Ortsgemeinde Rumbach ein Umwelttag durchgeführt.

Treffpunkt: **9.00 Uhr** am Generationenpark in den Heuwiesen.

Anschließend sind alle Helferinnen und Helfer zu einem kleinen Imbiss eingeladen.

Ich würde mich sehr freuen, wenn ich möglichst viele Rumbacherinnen und Rumbacher dazu begrüßen könnte.

Ralf Weber  
Ortsbürgermeister



**Öffnungszeiten im Biosphärenhaus****März, November**

Mo - So, Feiertage 9.30 - 16.00 Uhr

**April, Oktober**

Mo - So, Feiertage 9.30 - 17.00 Uhr

**Mai, Juni, Juli, August, September**

Mo - So, Feiertage 9.30 - 18.00 Uhr

Tolle Sommerveranstaltung unter [www.biosphaerenhaus.de](http://www.biosphaerenhaus.de)**DAHNER FELSENLAND****Veranstaltungen****HINWEIS:** Eingabeschluss per Internet  
1 Woche vorm Erscheinungstermin, 12 Uhr**FREITAG 5/5 Ortsgemeinde Niederschlettenbach****Flammkuchen-Abend****Beginn:** 18:00 Uhr **Veranstalter:** Feuerwehr Niederschlettenbach  
Der Förderverein der Feuerwehreinheit Niederschlettenbach lädt ab 18 Uhr auf dem Dorfplatz zu einem Flammkuchen-Abend ein. Geboten werden verschiedene Sorten Flammkuchen: Elsässer, Fromage, Fromage spezial, Vegetarischer und Süßer. Dazu gibts Brauhaus-Bier.**Treffpunkt:** Dorfplatz**FREITAG 5/5 Ortsgemeinde Busenberg****Generalversammlung****Beginn:** 20:00 Uhr **Veranstalter:** Kaninchenzuchtverein P11  
Einladung nur auf diesem Weg.**Treffpunkt:** Privat Im Hüttel**SAMSTAG 6/5 Ortsgemeinde Erfweiler****Aufbau des Kohlenmeilers****Beginn:** 9:00 Uhr **Veranstalter:** Verkehrsverein Erfweiler  
und Einbau der Meilerkeramik.**Treffpunkt:** Kohlenmeilerplatz**SAMSTAG 6/5 Ortsgemeinde Fischbach (Dahn)****34. ADAC CS Moto-Cross****Beginn:** 10:00 Uhr **Veranstalter:** MSC Fischbach  
Rheinland-Pfalz Meisterschaftslauf 50 ccm - 500 ccm , 2-Takt , MX2  
**Treffpunkt:** Fischbach**SAMSTAG 6/5 Ortsgemeinde Schönau (Pfalz)****Festakt zum 50-jährigem Jubiläum****Beginn:** 18:00 Uhr **Veranstalter:** Musikverein Schönau  
des Musikvereins Schönau e.V., mit musikalischer Unterhaltung durch die Jägerkapelle Erfweiler und den Musikverein aus Froeschwiller. Der Musikverein Schönau lädt herzlich dazu ein.**Treffpunkt:** Gienanthaus Schönau**SAMSTAG 6/5 Ortsgemeinde Fischbach (Dahn)****Der Meisterboxer****Beginn:** 20:00 Uhr **Veranstalter:** Wasgau-Theater  
Schwank in drei Akten in Pfälzer Mundart**Treffpunkt:** Wasgau-Theater**Kosten:** 9 €**SONNTAG 7/5 Ortsgemeinde Busenberg****Geführte Wanderung****Beginn:** 9:00 Uhr **Veranstalter:** Pfälzerwald-Verein  
Landstuhl - Großer Rundweg mit Burg \*Nanstein\*.  
**Treffpunkt:** am Dorfplatz**SONNTAG 7/5 Ortsgemeinde Fischbach (Dahn)****34. ADAC CS Moto-Cross****Beginn:** 9:00 Uhr **Veranstalter:** MSC Fischbach e.V.  
Rheinland-Pfalz Meisterschaftslauf 50 ccm - 500 ccm , Senioren ,  
Damenklasse**Treffpunkt:** Moto-Cross-Gelände**SONNTAG 7/5 Ortsgemeinde Erfweiler****Tageswanderung 8 KM****Beginn:** 10:00 Uhr **Veranstalter:** PWV Erfweiler  
mit dem PKW zur Kneispermühle. Wir wandern auf dem Gräfin-Sonja-Bernadotte-Weg. Informationen über die Kurwanderung bitte bei Christel Helfrich erfragen 06391 2365.**Treffpunkt:** Belmontplatz**SONNTAG 7/5 Stadt Dahn****Zuchtstoffausgabe****Beginn:** 10:00 Uhr **Veranstalter:** Imkerverein Dahnertal e.V.  
Der Imkerverein Dahnertal e.V. gibt Zuchtstoff von Carnica Völkern kostenlos ab. Interessierte an Bienen und der Imkerei können sich in dieser Zeit am Schau- und Lehrbienenstand über das Leben und die Arbeit mit den Bienen informieren.**Treffpunkt:** Schau- und Lehrbienenstand**SONNTAG 7/5 Stadt Dahn****Ausstellungseröffnung TROPICALISMO****Beginn:** 11:30 Uhr **Veranstalter:** Kunstverein Dahn  
TROPICALISMO war eine politische Bewegung im Brasilien der 60er Jahre nach dem Militärputsch. Sie kritisierte die Konsum-Mentalität, den Einfluss der Massenmedien und die Beschneidung politischer Rechte. Der Kunstverein zeigt dazu aktuelle Arbeiten von Künstlern aus Brasilien und Europa.**Treffpunkt:** Kunstverein Dahn im Alten Rathaus**MONTAG 8/5 Ortsgemeinde Busenberg****Liederabend****Beginn:** 19:30 Uhr **Veranstalter:** Pfälzerwald-Verein  
Volkslieder singen in der \*Drachenfelshütte\***Treffpunkt:** Drachenfelshütte**DIENSTAG 9/5 Dahn****Seniorenachmittag****Beginn:** 14:30 Uhr **Veranstalter:** Katholische Frauengemeinschaft - kfd - Dahn

Einladung an alle Senioren (beim Alter gibt es keine Grenzen nach oben oder nach unten) zu Kaffee und Kuchen, Leute treffen, singen, erzählen ... Das Pater-Ingbert-Naab-Haus verfügt über einen barrierefreien Zugang.

**Treffpunkt:** Pater-Ingbert-Naab-Haus**MITTWOCH 10/5 Stadt Dahn****Geführte Wanderung****Beginn:** 13:30 Uhr **Veranstalter:** Stadt Dahn in Zusammenarbeit mit dem PWV Dahn

Schloßstraße - Schindhard - Bärenbrunnermühle - Haukenloch - Oberschlettenbach - Hahnenhof - \* - Lindelbrunn - „Cramerhaus“ (Einkehr) - Vorderweidenthal - Busrückfahrt. - 13 km -

**Treffpunkt:** Tourist-Information

**MITTWOCH 10/5 Ortsgemeinde Busenberg****Geführte Senioren- und Gästewanderung****Beginn:** 13:30 Uhr **Veranstalter:** Pfälzerwald-Verein

Wanderung: Schönau - Wengelsbach

**Treffpunkt:** am Dorfplatz**DONNERSTAG 11/5 Ortsgemeinde Ludwigswinkel****Ökumenisches Frauenfrühstück der Prot. Kirchengemeinde Schönau-Rumbach****Beginn:** 8:30 Uhr **Veranstalter:** Prot. Kirchengemeinde Schönau-Rumbach

\*Vom Sinn der Trauer\* lautet das Thema des ökumenischen Frauenfrühstücks. Die Trauerbegleiterin Petra Würth aus Petersbächel ist die heutige Referentin. Sie geht dabei insbesondere der Frage nach, wie wir in Zeiten des Verlustes eines geliebten Menschen, einander begleiten können.

**Treffpunkt:** Protestantisches Gemeindehaus \*Arche\***Kosten:** 6,- €**DONNERSTAG 11/5 Ortsgemeinde Nothweiler****Gemeindenachmittag der Protestantischen Kirchengemeinde Schönau-Rumbach****Beginn:** 15:00 Uhr **Veranstalter:** Prot. Kirchengemeinde Schönau-Rumbach

\*Mit Schwung in den Mai\* geht es in diesem Gemeindenachmittag. Frau Anette Schramm aus Nothweiler wird den Nachmittag musikalisch an der Gitarre begleiten. Zu diesen Treffen laden wir ganz herzlich alle Mitbürgerinnen und Mitbürger sowie Gäste in unseren Orten ein.

**Treffpunkt:** Dorfgemeinschaftshaus**FREITAG 12/5 Stadt Dahn****Erste Hilfe Kurs****Beginn:** 14:30 Uhr **Veranstalter:** DRK Kreisverband SWPErste Hilfe Kurs für Führerscheinanwärter/Betriebsshelfer und JuLeika. Anmeldung zwingend erforderlich unter [www.drk-suedwestpfalz.de](http://www.drk-suedwestpfalz.de) oder Tel. 06332971323.**Treffpunkt:** DRK Ortsvereinshaus**Kosten:** 40,- Euro für den Kurs**FREITAG 12/5 Stadt Dahn****Blutspende in Dahn****Beginn:** 15:30 Uhr **Veranstalter:** DRK Ortsverein Dahner Felsenland e.V. Blutspendetermin in Dahn**Treffpunkt:** Haus des Gastes**FREITAG 12/5 Ortsgemeinde Rumbach****Mitgliederversammlung des TuS Rumbach e.V.****Beginn:** 19:30 Uhr **Veranstalter:** TuS Rumbach 1959 e.V.

Mitgliederversammlung des TuS Rumbach e.V. mit Neuwahlen. Am 12.05.2017 um 19:30 im Sportheim TuS Rumbach

**Treffpunkt:** Sportheim TuS Rumbach**SAMSTAG 13/5 Ortsgemeinde Rumbach****Umwelttag****Beginn:** 9:00 Uhr **Veranstalter:** Ortsgemeinde Rumbach

Einladung an alle Mitbürgerinnen und Mitbürger.

**Treffpunkt:** Generationenpark in den Heuwiesen**SAMSTAG 13/5 Ortsgemeinde Nothweiler****Flammkuchen im Schützenhaus****Beginn:** 12:00 Uhr **Veranstalter:** Graf-Zeppelin-Schützen Nothweiler

Der Mai ist gekommen .FLAMMKUCHEN: Weithin bekannt-aus dem Holzofen in verschiedenen Variationen. Besuchen Sie uns und lassen Sie die Seele baumeln-bei einem erfrischenden Glas-sowie einem leckeren Flammkuchengericht,in der gemütlichen Atmosphäre des Schützenhauses.

**Treffpunkt:** Schützenhaus**Verbandsgemeindeverwaltung in Dahn****UNSERE****ÖFFNUNGZEITEN:**

Montag - Freitag	09.00 - 12.00 Uhr,
Bürgerservice	08.00 - 12.30 Uhr,
Dienstagnachmittag	14.00 - 16.00 Uhr,
Donnerstagnachmittag	14.00 - 18.00 Uhr

**Kunstaussstellungen****Atelier ART-Burkhart**Lauterstraße 8, 76891 Bruchweiler-Bärenbach, Tel. (0176) 833 05 888  
[www.art-burkhart.de](http://www.art-burkhart.de)**Bilder - Holzobjekte - Akustikelemente  
in ständiger Ausstellung****Öffnungszeiten:** nach Vereinbarung**Kreisgalerie Dahn**Schulstr. 14, 66994 Dahn, Kunstgalerie des Lankreises Südwestpfalz  
Kontakt Telefon: (0 63 91) 32 22**Dauerausstellung:****Stiftung Ludwig Schindler, Stiftung Emil Knöriger und  
Stiftung Petzinger****Wechselausstellung:****„Zeitfenster“ - Bernd Janes  
- Ausstellung bis 21.05.2017****Öffnungszeiten:**während der Wechselausstellung täglich von 15.00 bis 18.00 Uhr,  
*Eintritt frei!*

Zwischen den Wechselausstellungen ist die Kreisgalerie geschlossen.

**Kunstverein Dahn im Alten Rathaus**Marktstraße 7, 66994 Dahn, Kunstvereinigung Wasgau e. V.,  
Kontakt Telefon: (0 63 91) 40 91 74, [www.kunstverein-dahn.de](http://www.kunstverein-dahn.de)**„Tropicalismo“- Adrian Woll (BRA), José de Cuadros (BRA),  
Alex Flemming (BRA), Diana Draeger (D/CH), Marc Wagner (LUX)  
Ausstellung vom 07.05. bis 18.06.2017****Öffnungszeiten:**

Mittwoch, Donnerstag, Sonntag von 15.00 bis 18.00 Uhr,

*Eintritt frei!***Atelier-Galerie, Manfred Lehmann**Burgenring 7, 66994 Dahn, Tel. (0 63 91) 15 00  
[www.manfredlehmann.blogger.de](http://www.manfredlehmann.blogger.de)**Aquarelle und Ölgemälde in ständiger Ausstellung****Öffnungszeiten:** nach Vereinbarung**Atelier-Galerie, Lilo Kreft-Hirschinger**

Frühlingstr. 1, 66994 Dahn, Tel. (0 63 91) 13 10

E-Mail: [lud.kreft-hirschinger@online.de](mailto:lud.kreft-hirschinger@online.de)**Aquarell - Acryl - Zeichnung - Farbradierung -  
Ständige Ausstellung****Öffnungszeiten:** Donnerstag 16.00 - 19.00 Uhr u. n. Vereinbarung**MAGU Kunsthaus**

Hasenbergstraße 3, 66994 Dahn, Tel. (0 63 91) 910 15 17

**In ständiger Ausstellung:****Farb - Raum - Malerei von Frank G. Claudius und  
Schamanische Kunst von Friederike Claudius****Öffnungszeiten:** Donnerstag, Freitag 15.00 bis 18.00 Uhr und nach  
Vereinbarung

**Galerie „Die Werkstatt“**

Friedhofstraße 7, 66996 Erfweiler, Tel. (0 63 92) 84 24 24

**„menschlich“ - Ingrid Wolff****Ausstellung bis 28.05.2017****Öffnungszeiten:** Mittwoch, Donnerstag, Sonn- und Feiertage von 14.00 bis 17.00 Uhr*Eintritt frei!***HolzArt Atelier Erwin Würth**Sandbuckel 2, 66996 Fischbach-Petersbächel, Tel. (0 63 93) 12 43  
www.wuerth-holzart.de**„Zum neuem Leben“ - ständige Ausstellung im Atelier  
Bilder & Skulpturen aus Strandgut und einheimischen Hölzern****Öffnungszeiten:** Mittwoch von 17.00 - 19.00 Uhr, und nach Absprache Vereinbarung*Eintritt frei!***Galerie „iPad-Malerei“, Torsten Hennig,**Bitscher Straße 23c, 66996 Fischbach, Tel. (0 63 93) 99 39 572  
www.torstenhennig.com**Ständige Ausstellung von Bildern, die auf dem iPad gemalt und  
auf unterschiedlichsten Medien ausgedruckt sind****Öffnungszeiten:** nach Vereinbarung oder Aushang am Haus*Eintritt frei!***Eisenerzgrube Nothweiler/Museum Infozentrum**

76891 Nothweiler, Tel.: (0 63 94) 53 54, www.nothweiler.de

**Bergbau und Hüttenwesen im Wasgau - ständige  
Ausstellung über verwendete Werkzeuge (Gezähe) und erzeugte  
Eisengussprodukte -****Ausstellung bis 31.10.2017****Öffnungszeiten:** Mittwoch bis Sonntag und Feiertage von 11.00 bis 17.00 Uhr**Art Café - Galerie**

Schützenstraße 5, 76891 Nothweiler, Tel.: (0 63 94) 99 31 11 77

**Malerei und Bildhauerei von Rosa Klar****Öffnungszeiten:** Freitag, Samstag, Sonn- und Feiertage von 14.00 - 18.00 Uhr*Eintritt frei!***Galerie „Drechslerei ohne Grenzen“**Roman Dörholt, Wengelsbacher Str. 32, 66996 Schönau,  
Tel.: 0172 - 63 62 334, www.drechslerei-ohne-grenzen.de**Ständige Ausstellung von gedrehten Kunstobjekten****Öffnungszeiten:** nach Vereinbarung*Eintritt frei!***Beratungsstellen****TelefonSeelsorge**Tel.: (0800) 111 0 111 oder (0800) 111 0 222  
anonym - kompetent - rund um die Uhr  
homepage: [www.telefonseelsorge-pfalz.de](http://www.telefonseelsorge-pfalz.de)**Deutsches Rotes Kreuz**Kreisverband Südwestpfalz  
22er Straße 66, 66482 Zweibrücken  
Tel. (0 63 32) 4 30 03, Fax (0 63 32) 4 13 03**Rettungsdienst: 112****Leistungen:** Rettungsdienst, Krankentransporte, Behinderten-  
fahrdienst, ambulanter Pflegedienst, Menüservice, Hausnotruf,  
Kurzzeitpflege in Mörsbach, Kleiderkammer, Blutspendedienste,  
Jugendrotkreuz, Ausbildungen in Erster Hilfe**Arthrose-Selbsthilfe**Hilfe für Rheumakranke bietet die Arthrose-Selbsthilfegruppe in der Kath.  
Familienbildungsstätte am Sommerwald an.**Info und Anmeldung:**

Inge Hammerschmidt, Tel.: (0 63 31) 46 289.

**Termine im Internet unter:**[www.gesundheitspraxis-hammerschmidt.de/Arthrose-Selbsthilfe](http://www.gesundheitspraxis-hammerschmidt.de/Arthrose-Selbsthilfe)**Wasgau-Sozialstation****Zentrale:**

66994 Dahn, Schulstr. 11, Tel. (0 63 91) 91 01 20, Fax 91 01 229

24-Stunden-Notfallbereitschaftsdienst unter Tel. (0 63 91) 91 01 20

**Pflegedienstleiterin:**

Fr. Margit Liesenfeld, Handy-Nr. 0152 - 090 89 246

**Stellvertr. Pflegedienstleiterin:**

Fr. Sylvia Thoss, Handy-Nr. 0152 - 090 89 257

**Leistungen:** Grund- u. Behandlungspflege, Hauswirtschaft, Betreuung,  
Beratung, Schulung u. Krankenhausüberleitung, tägl. Essen auf Rädern  
(warm oder gefroren)**Pflegestützpunkt Dahn**Beratungsstelle für pflegebedürftige, kranke und behinderte Menschen  
und deren Angehörige

Schulstr. 4, 66994 Dahn

**Ansprechpartner:**

Frau Elke Weyandt, Tel. (0 63 91) 9 10 15 82, Fax (0 63 91) 9 10 15 83

**Telefonische Sprechzeiten:** montags, dienstags und donnerstags9.00 - 10.30 Uhr, **Termine nach Vereinbarung****Aidsberatung und Durchführung HIV-Test**

Kreisverwaltung Südwestpfalz

Frau Ute Mayer, Telefon (0 63 31) 809-414

nach telefonischer Vereinbarung

**Krebsberatungsstelle Pirmasens**

66955 Pirmasens, Kaiserstr. 49, Tel. (0 63 31) 27 54 28

**Frauenselbsthilfe nach Krebs - Gruppe Dahn****auffangen-informieren-begleiten**

Gruppentreffen: Jeden ersten Donnerstag des Monats im Haus des Gastes, Dahn

Monatliches Chemopatientenfrühstück: Termine erfragen

Auch Männer sind willkommen!

Beratung und Gespräch - persönlich oder am Telefon:

Andrea Gnirss 06391-2661 fsh.andreagnirss@t-online.de

**Arbeiter-Samariter-Bund (ASB)**

Kreisverband Pirmasens

**Zentrale:** Pettenkofferstr. 13-15, 66955 Pirmasens,**Tel. (0 63 31) 14 88 60****Leistungen:** ASB-Hausnotruf - Hilfe per Knopfdruck - Menüservice  
für Senioren „Essen auf Rädern“ (tägl. heiße Auslieferung) -  
Rollstuhlfahrdienst - Ausbildungen für Führerscheinbewerber,  
Vereine + Betriebe - Sozialstation - Hauswirtschaft und Betreuung -  
kostenlose Beratung**Sozialverband VdK Pirmasens**

Kreisverband Pirmasens

Sozialrechtliche Beratung (Renten-, Kranken-, Pflegeversicherung u.a.)

Kontakt: Zweibrücker Straße 3-7, 66953 Pirmasens

Tel. (0 63 31) 6 44 51 von 09.00-12.00 Uhr (Mo, Di, Do, Fr)

Beratungen nur nach telefonischer Terminvereinbarung

**Johanniter-Sozialstation**

Ambulanter Pflegedienst

Zentrale 24h erreichbar unter Tel. (0 63 31) 21 18-0

**Beratung und Auskunft:**

Bettina Wegmann und Dominik Tretter

Oder Beratung über unseren Pflegestützpunkt:

Frau Rohr und Frau Kuntz, Tel. (0 63 31) 1 44 01 58

**Leistungen:**Häusliche Pflege, medizinische Versorgung, Familienpflege, Hauswirtschaft,  
Betreuung, Hausnotruf, mobile Fußpflege, Demenzbegleitung

## Ambulanter Hospiz- und Palliativ-Beratungsdienst Südwestpfalz

Häusliches Unterstützungsangebot für schwerkranke Menschen und ihre Angehörigen. Was wir für einen schwerkranken Menschen tun können? Ein Netz knüpfen aus Fürsorge, Pflege und Zuwendung, das ist alles - nicht mehr. Was wir für einen schwerkranken Menschen tun wollen? - Nicht weniger!

Büro 66976 Rodalben, Hauptstr. 135, Tel.: 06331/608431  
Büro 66482 Zweibrücken, Poststr. 35, Tel.: 06332/460829  
E-Mail [hospiz-suedwestpfalz@web.de](mailto:hospiz-suedwestpfalz@web.de)

## Freundeskreis Blaues Kreuz Dahn

Selbsthilfegruppe für Suchtkranke und deren Angehörige

**Gruppenabende donnerstags, 19.00-21.00 Uhr**  
im protestant. Gemeindehaus, Hauensteiner Str. 2

**Kontakt:** Tel. (0 63 91) 7 41  
**Internet:** [www.blaues-kreuz-pfalz.de](http://www.blaues-kreuz-pfalz.de)

## DMSG - Deutsche Multiple Sklerose Gesellschaft

MS-Selbsthilfegruppe Pirmasens, Landkreis Pirmasens

Ansprechpartnerin: Frau Ilona Habermeyer,  
Tel. (0 63 31) 4 69 02; E-Mail: [ilona\\_habermeyer@web.de](mailto:ilona_habermeyer@web.de)

**Nachmittagstreffen:** jeden 1. Mittwoch im Monat, 14.00 Uhr  
Ce-BeeF-Clubraum, Adlerstr. 21, Pirmasens  
**Stammtisch:** jeden letzten Donnerstag im Monat, 19.00 Uhr  
Kuchem's Brauhaus, Hauptstr. 13, Pirmasens

## Pfalzklinikum für Psychiatrie & Neurologie AdÖR

Betreuen • Fördern • Wohnen

Teilhabezentrum Dahn,

Hauensteiner Str. 43, 66994 Dahn, Tel. (0 63 91) 92 44 67

Begleitung und Betreuung für Menschen mit seelischen Beeinträchtigungen. Wohnen am Lachberg, ambulante Hilfe nach Maß, tagesstrukturierte Angebote, offene Angebote und Beratung

**Ansprechpartner und Beratung:**

Herr Michael Köhler, telefonische Terminvereinbarung

## Selbsthilfegruppe Herzpatienten für Betroffene und Angehörige

**Treffen** jeden 1. Montag im Monat um 18.00 Uhr  
im Städt. Krankenhaus Pirmasens, Cafeteria im 1. Untergeschoss

**Kontakt:** Rolf Jaksties, Tel. (0 63 91) 99 36 73  
[shg-herzpatienten@t-online.de](mailto:shg-herzpatienten@t-online.de)

## Soziales Projekt der Kolpingsfamilie Dahn e.V.

Hilfe für Bedürftige, Formalitätenhilfe, Einkaufsservice, Bewerbungshilfe

**Ansprechpartner:** Harald Reisel, Berwartsteinstraße 7, Dahn

Telefon (0 63 91) 40 95 45, Fax (0 63 91) 40 95 47,

E-Mail: [kolpingsfamilie-dahn@gmx.de](mailto:kolpingsfamilie-dahn@gmx.de)

## Anziehend - Die Kleiderstube in Dahn

- Öffnungszeiten: Jeden Donnerstag, von 10 - 18 Uhr
- Pirmasenser Straße 20, gegenüber der Jungfernsprung - Apotheke
- Weitere Infos: [www.kolplingfamilie-dahn.de](http://www.kolplingfamilie-dahn.de)  
oder Telefon (0 63 91) 40 95 45

## Lebenshilfe Pirmasens / Kreisvereinigung Südwestpfalz e. V.

Ambulante Dienste für Menschen mit körperlicher, geistiger, psychischer Beeinträchtigung und deren Angehörigen.

Beratung und Begleitung in allen sozialen Fragen.

Alleestr. 6, 66953 Pirmasens, Tel. (0 63 31) 14 49 42

E-Mail: [info@lebenshilfepirmasens.de](mailto:info@lebenshilfepirmasens.de)

## Beratungsangebot der Deutschen Rentenversicherung - Bund - bzw. der Deutschen Rentenversicherung Rheinland-Pfalz

Termine können unter Angabe der Versicherungsnummer persönlich bei der Verbandsgemeinde Dahner Felsenland, Schulstr. 29, 66994 Dahn,

oder telefonisch unter der **Tel.-Nr. (0 63 91) 91 96 212**, vereinbart werden.

**Die Sprechzeiten nach vorheriger Terminvereinbarung dienstags von 09.00-12.30 Uhr und von 13.30-15.30 Uhr.**

Zum Beratungsgespräch sind der Personalausweis/Reisepass und alle Versicherungsunterlagen mitzubringen.

## Beratungsangebot des Versichertenältesten der Deutschen Rentenversicherung - Bund - und der Deutschen Rentenversicherung Rheinland-Pfalz

Sprechzeiten des Versichertenältesten für die Deutsche Rentenversicherung Rheinland-Pfalz, Otto Ferber, Am Bubenrech 58, 66994 Dahn, nur nach vorheriger tel. Terminvereinbarung unter **Tel. (0 63 91) 31 51**. Mitzubringen sind: Personalausweis/Reisepass, Versicherungsunterlagen

## Beratungsangebot Blinden- und Sehbehindertenbund Pfalz e.V.

Haspelstraße 25, 67657 Kaiserslautern

Telefon: (0 63 1) 92 294, Internet: [www.bsb-pfalz.de](http://www.bsb-pfalz.de)

Pfalzweit Ihr Ansprechpartner zum Thema Sehbehinderung und Erblindung

## RUBIN - Sozialpsychiatrisches Zentrum in Dahn

**Beratung - Betreuung - Unterstützung - Rehabilitation - Inklusion**

Tagesstätte - Kontaktstelle - Betreutes Wohnen und „Ambulante Hilfe nach Maß“

**Ludwigstraße 9, 66994 Dahn, Tel. (0 63 91) 40 98 68**

Leistungen: Einzel- und Familienberatung / Begleitung für Menschen mit psychischen Beeinträchtigungen, Tagesstätte - tagesstrukturierende Angebote, Unterstützung im Alltag & Freizeitaktivitäten, Biografiearbeit, Gesprächsgruppen, Vorbereitung auf das Berufsleben, Betreutes Wohnen, Ambulante „Hilfe nach Maß“, Abendsprechstunde für Berufstätige, Samstags-Café, aktuelle Projekte: Kreative Schreibwerkstatt, Tel. Terminvereinbarung Kontakt und Beratung: Frau Schreiber

## Conrad-von-Wendt-Haus Dahn

**Ambulante Betreuung - Wohnen - Tagesförderstätte**

Begleitung und Beratung im Bereich ambulante Betreuung, stationäres Wohnen, Tagesförderstätte und Freizeitangebote für Menschen mit geistiger oder körperlicher Beeinträchtigung.

Offene Angebote: Tanz & Theater, Malgruppe, Rollstuhltanz, Musikgruppe

Pirminiusstrasse 4, 66994 Dahn, Tel.: 06391 919-0

E-Mail: [kw.fricke@cvw-haus.de](mailto:kw.fricke@cvw-haus.de) Internet: [www.cvw-haus.de](http://www.cvw-haus.de)

## Hilfetelefon - Gewalt gegen Frauen

**Vertraulich - Kostenfrei - Rund um die Uhr - Mehrsprachig - Barrierefrei**

**Tel.: 08000 116 016**

Beratung auch per anonymen E-Mail oder im Chat unter

**[www.hilfetelefon.de](http://www.hilfetelefon.de)**

Unsere Beraterinnen helfen Ihnen bei allen Fragen zu Gewalt gegen Frauen:

Bei Gewalt in der Ehe oder Partnerschaft, bei sexuellen Übergriffen, Vergewaltigung, Zwangsheirat oder Menschenhandel. Sprechen Sie mit uns.

## KISS Pfalz

**Kontakt- und Informationsstelle für Selbsthilfe (KISS Pfalz)**

Außenstelle Pirmasens

Öffnungszeiten: jeden Donnerstag 14.00-17.00 Uhr

in der Kreisverwaltung Pirmasens, Erdgeschoss, Raum E 7

Tel. (0 63 31) 809 333

Terminabsprache bitte direkt in Edesheim: Tel. (0 63 23) 989 924

[Selbsthilfe-PS@kiss-pfalz.de](mailto:Selbsthilfe-PS@kiss-pfalz.de); [www.kiss-pfalz.de](http://www.kiss-pfalz.de)

## Elterntreff:

jeden 1. Montag im Monat

in Zweibrücken, Mehrgenerationenhaus, von 10.00 bis 11.30 Uhr

jeden 1. Dienstag im Monat

in Pirmasens, Patio Projektladen, von 10.00 bis 11.30 Uhr

telefonische Beratung: jeden Mittwoch, 10.00-11.00 Uhr,

Tel. (0 63 31) 809-409 (außer in Ferienzeiten und an Feiertagen)

**Beratungsangebot der Firma Pfalzgas**

Kostenlose Beratung unter Tel. (0 63 43) 25 20 u. (0800) 6 04 02 68

**Beratungsangebot der****Verbraucherzentrale Rheinland-Pfalz**

Der Energieberater hat jeden 2. und 4. Dienstag im Monat nachmittags Sprechstunde bei der Verbandsgemeindeverwaltung Dahner Felsenland, Schulstr. 29, 66994 Dahn. Die Beratungsgespräche sind kostenlos. Termine können unter Telefon (0 63 91) 91 96 110 vereinbart werden.

**Wirtschaftsförderungsgesellschaft Südwestpfalz mbH**

Umfangreiche Dienstleistungen und Informationen für Unternehmen (freie Gewerbeimmobilien oder -flächen, Weiterbildungen, Nachfolgeplanung, etc.)

Umfassende Beratung für Existenzgründer auf ihrem Weg in die Selbstständigkeit und darüber hinaus.

Kompetente Unterstützung bei der Suche nach Gewerbeflächen und -objekten.

Unterer Sommerwaldweg 40 - 42, 66953 Pirmasens,

Tel.: (06331) 809-139, Fax: (06331) 809-493

E-Mail: [info@wfg-suedwestpfalz.de](mailto:info@wfg-suedwestpfalz.de)

Internet: [www.wfg-suedwestpfalz.de](http://www.wfg-suedwestpfalz.de)

**Sprechstunden****Polizei in Dahn**

Bezirksbeamter Benno Burkhart bietet folgende Sprechzeiten an:

**Bruchweiler, Alte Schule: Dienstag, von 13.30 - 14.30 Uhr**

**Sonstige Termine können vereinbart werden.**

Bitte vorherige Terminabsprache für alle Sprechstunden bei der Polizeiinspektion in Dahn unter Telefon (0 63 91) 91 60.

Bezirksbeamter Heinz Herzig bietet folgende Sprechzeiten an:

**Fischbach, Altes Rathaus: Donnerstag, von 13.30 - 14.30 Uhr**

**Finanzamt Pirmasens**

Telefon 06331/711-0 (Fax: 06331/711-30950)

Öffnungszeiten des Service-Centers:

Montag + Dienstag 8:00 - 16:00 Uhr

Mittwoch + Freitag 8:00 - 12:00 Uhr

Donnerstag 8:00 - 18:00 Uhr

Internet: [www.finanzamt-pirmasens.de](http://www.finanzamt-pirmasens.de)

E-Mail: [Poststelle@fa-ps.fin-rlp.de](mailto:Poststelle@fa-ps.fin-rlp.de)

Info-Hotline der Finanzämter: 0261-20 179 279

**Agentur für Arbeit**

An der Feuerwache 3, 66994 Dahn

**Servicezeiten:**

Dienstag: 08.00 - 12.00 Uhr

Donnerstag: 08.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr

Freitag: 08.00 - 12.00 Uhr

Telefon: Arbeitnehmer: 0800 4 5555 00

Familienkasse: 0800 4 5555 30

Internet: [www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de)

**Schiedsfrau**

Helgarde Trampler, Wiesenstraße 2, 76891 Bruchweiler-Bärenbach, Tel. 01608430016

**Gleichstellungsbeauftragte**

Die Sprechzeiten der Gleichstellungsbeauftragten sind jeden 4. Donnerstag, von 16.00-17.00 Uhr, in der Verbandsgemeindeverwaltung Dahner Felsenland, 1. OG, nach telefonischer Vereinbarung. Anne Bauer, Schillerstr. 19, 66994 Dahn, Tel. (0 63 91) 38 04

**Kindertagespflege**

Vermittlung qualifizierter Tagesmütter zur individuellen Kinderbetreuung Kreisverwaltung - Kreisjugendamt - Südwestpfalz, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, Tel. (0 63 31) 8 09-1 10 Sprechzeiten nach Vereinbarung.

**Kreisjugendpflegerin**

Kreisjugendpflegerin Elke Hamm

Erreichbar Handy 0173 - 10 99 1 11 Sprechzeiten nach Vereinbarung.

**Recyclinghöfe****Öffnungszeiten:****Dahn-Reichenbach**

• Montag - Freitag 08.30 - 12.00 Uhr  
13.00 - 16.30 Uhr

• Samstag 08.30 - 12.00 Uhr

**Fischbach**

• Mittwoch 13.00 - 16.30 Uhr

• Samstag 08.30 - 12.00 Uhr

Abfallberatung für Gewerbe, Dienstleistungsbetriebe, Schulen und Kindergärten:

Ingo Müller, Tel. (0 63 31) 809-238

Bauschuttdeponien + Wertstoffhöfe:

Patrick Müller, Tel. (0 63 31) 809-123

**Büchereien****Kath. Öffentliche Bücherei Bruchweiler-Bärenbach**

Raiffeisenstraße 4, 76891 Bruchweiler-Bärenbach

Leiter: Franz Braband, Hauptstraße 47, Tel. (0 63 94) 17 59

**Öffnungszeiten:**

1. Sonntag im Monat 10.45-11.45 Uhr Dienstag 17.00-18.00 Uhr

**Kath. Öffentliche Bücherei St. Wolfgang Erfweiler**

Winterbergstraße 49, 66996 Erfweiler

Leiter: Anton Eichenlaub, Tel. (0 63 91) 18 71

**Öffnungszeiten:**

Sonntag 09.45-11.15 Uhr Mittwoch 15.30-17.00 Uhr

**Kath. Öffentliche Bücherei Fischbach**

In der Grundschule, Seiteneingang Bauhof, 66996 Fischbach

Leiterin: Regina Maul

**Öffnungszeiten:**

Montag 15.30-17.30 Uhr Mittwoch 15.30-17.30 Uhr

**Öffentliche Bücherei St. Laurentius Dahn**

Schulstraße 29 (Rathaus), 66994 Dahn

Leiterin: Renate Schütt-Speidel, Burgenring 21 a,

Tel. (0 63 91) 91 96 - 290 (während den Öffnungszeiten)

E-Mail: [buecherei-dahn@gmx.de](mailto:buecherei-dahn@gmx.de)

**Öffnungszeiten:**

Sonntag 10.00-12.00 Uhr

Dienstag 15.00-17.00 Uhr Donnerstag 16.00-18.00 Uhr

Mittwoch 15.00-17.00 Uhr Freitag 16.00-18.00 Uhr

**Bücherei Ludwigswinkel**

Landgrafenstraße 25, 66996 Ludwigswinkel

**Öffnungszeiten:** Freitag 16.30-17.30 Uhr

**Bücherei Rumbach**

Kirchdöll 1, 76891 Rumbach

**Öffnungszeiten:** Freitag 16.30-17.30 Uhr

**Bücherei Schönau**

Gienanthaus, 66996 Schönau

**Öffnungszeiten:** Freitag 17.30-18.30 Uhr

## Kirchen



### KATHOLISCHE GOTTESDIENSTE:

	Sa. 06.05.	So. 07.05.
Dahn		10.30 Uhr, 18.00 Uhr
Erfweiler		09.00 Uhr
Hinterweidenthal		09.00 Uhr
Busenberg		10.30 Uhr
Schindhard	18.00 Uhr	
Bruchweiler		10.30 Uhr
Bundenthal	18.00 Uhr	
Niederschlettenbach	18.00 Uhr	
Bobenthal	18.00 Uhr	
Erlenbach		09.00 Uhr
Fischbach		10.30 Uhr
Ludwigswinkel		kein GD
Schönau	18.00 Uhr	

### PROTESTANTISCHE GOTTESDIENSTE:

Dahn	Sonntag, GD (Prün) mit Abendmahl - alkoholfrei	07.05. 10.30 Uhr
Hinterweidenthal	Samstag, GD (Prün)	07.05. 09.00 Uhr
Ludwigswinkel	Sonntag, GD Verabschiedung von Manfred Fottner	07.05. 10.00 Uhr

### CHRISTLICHE GEMEINDE DAHN

Dahn sonntags 11.00 Uhr, Pirmasenser Str. 9

### Evangelische Stadtmission

Hausbibelkreis Busenberg 14-täg./montags, 20.00 Uhr Fam. Peter, Südstr. 5

**Den amtlichen Teil des Wasgau-Anzeigers können Sie auch auf der Homepage der Verbandsgemeinde Dahner Felsenland einsehen: [www.dahner-felsenland.net](http://www.dahner-felsenland.net)**

### Impressum:

Herausgeber, Druck und Verlag: Geiger-Druck, Hauptstr. 21, 76891 Busenberg, Tel. (0 63 91) 32 77, Fax 53 65, geigerdruck@t-online.de, www.geiger-druck.de  
Gemäß § 9 Abs. 4 des Landesmediengesetzes für Rheinland-Pfalz wird darauf hingewiesen, dass Inhaber des Verlages und der Druckerei Birgit Ziegler e.K. ist.  
Verantwortl. f. d. redaktionellen/Anzeigenteil: B. Ziegler  
Verantwortl. f. amtliche Mitteilungen: Verb.gemeindeverwaltung Dahner Felsenland  
Erscheinung: wöchentlich - jeweils donnerstags  
Artikel, die mit dem vollen Namen des Autors gezeichnet sind, spiegeln nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wider. Presstexte, welche per E-Mail gesendet oder auf Diskette (o. a. Datenträgern) geliefert werden, werden nicht gesondert Korrektur gelesen!